

World Vision Supplier Code of Conduct Last updated February 2020	Кодекс поведінки постачальника World Vision Востаннє оновлено у лютому 2020 р.
World Vision is a Christian relief, development and advocacy organization dedicated to working with children, families, and communities to overcome poverty and injustice. Inspired by our Christian values, we are dedicated to working with the world's most vulnerable people. We serve all people regardless of religion, race, ethnicity, or gender. World Vision is strongly committed to observe the highest ethical and moral standards in all its procurement activities including safeguarding of children and adults in our programmes. This Code of Conduct provides a set of principles and behaviours in our everyday conduct of business, ensuring internationally recognized procurement ethics are followed. Standard elements of good business practice should also be applied. The Code of Conduct is applicable to staff from all World Vision entities, and extends to suppliers, contractors, volunteers, and Board Members. To ensure World Vision is donor complaint, we will adhere to donor procurement requirements, where applicable. Suppliers and their sub-contractors must sign the Code of Conduct, acknowledging agreement to abide by the principles herein. <u>World Vision expects its suppliers to:</u> 1) Improve value for money – a) Actively seek to demonstrate and improve results, and reduce costs through the life of the Long Term Agreement, and/or Purchase Orders. b) Price appropriately and honestly to reflect requirements and risks. c) Proactively pursuing continuous improvement to reduce waste and improve efficiency across the organization and wider supply chain d) Earn fair but not excessive rewards. 2) Act with Professionalism and integrity – a) Be honest and realistic about capacity and capability when bidding. b) World Vision expects that its suppliers encourage and work with their own suppliers and subcontractors to ensure that they strive to meet the principles of this	World Vision — це християнська організація, метою діяльності якої є допомагати, сприяти розвитку і захищати інтереси дітей, сімей і громад, щоб подолати бідність і несправедливість. Натхненні нашими християнськими цінностями, ми прагнемо працювати з найбільш вразливими у світі людьми. Ми служимо всім людям незалежно від їхньої релігії, раси, етнічної приналежності чи статі. У своїй закупівельній діяльності World Vision рішуче дотримується найвищих етичних і моральних стандартів, включаючи захист дітей і дорослих, яким ми допомагаємо у рамках наших програм. Цей Кодекс Поведінки визначає набір принципів і поведінки в нашому повсякденному діловому житті, забезпечуючи дотримання міжнародно визнаної етики у сфері закупівель. Також ми дотримуємося основних етичних принципів ділового протоколу. Кодекс поведінки поширюється на працівників усіх організацій World Vision, постачальників, підрядників, волонтерів і членів ради. З метою забезпечення роботи World Vision відповідно до вимог донорів, ми за можливості дотримуємося цих вимог і у сфері закупівель. Постачальники та їхні субпідрядники повинні підписати Кодекс поведінки, підтверджуючи згоду дотримуватися викладених у ньому принципів. <u>World Vision очікує від своїх постачальників:</u> 1) Покращення співвідношення ціни та якості – a) Демонстрація та покращення результатів та зменшення витрат протягом усього терміну дії Довгострокової угоди та/або виконання замовлення на купівлю. b) Встановлення адекватної та чесної ціни, яка б відображала вимоги та ризики. c) Активне прагнення до безперервного вдосконалення для скорочення витрат і підвищення ефективності організації та розширення ланцюга поставок. г) Отримання справедливих, але не надмірних винагород. 2) Професійна і сумлінна робота – a) Будьте чесними та реалістичними щодо ваших ресурсів та можливостей, роблячи комерційну пропозицію.

Code of Conduct, and be able to demonstrate this as and when required. c) Work collaboratively to build professional business relationships, including with World Vision staff. d) Act in a manner that supports the development of a mature and ethical business relationship with World Vision. e) Demonstrate clear, active commitment to Corporate Social Responsibility. f) Be cleared of any outstanding legal judgements filed within the past three years. 3) Be accountable – a) Apply pricing structures that align payments to results and reflect a more balanced sharing of performance risk. b) Expect to be held accountable for delivery and accept responsibility for their role, including being honest when things go wrong so that lessons can be learned. 4) Align with World Vision – a) Apply a strong emphasis on building local capacity by seeking ways to develop local markets and institutions and avoid the use of restrictive exclusivity agreements. b) Be able to operate across all World Vision offices, including in fragile and conflict affected areas. c) Share and transfer innovation and knowledge of best practices to maximize overall development impact. d) Accept we work in challenging environments and act to manage uncertainty and change in a way which protects value for money. e) Reflect World Vision’s international development goals and demonstrate their commitment to poverty reduction. 5) Agree to avoid any Conflict of Interest— In order to avoid a conflict of interest, Suppliers or contractors agree to disclose the following to WV: a) whether the Supplier or Contractor, or a relative of the Supplier or Contractor, receive(s) financial benefits from WV/VF. (This would include such things as	b) World Vision очікує, що її постачальники заохочуватимуть своїх власних постачальників і субпідрядників і співпрацюватимуть із ними, гарантуючи дотримання принципів цього Кодексу поведінки, демонструючи це, коли буде потрібно. c) Спільна робота для побудови професійних ділових відносин, у тому числі з працівниками World Vision. d) Дійте таким чином, щоб підтримувати розвиток довготривалих і етичних ділових відносин з World Vision. e) Демонструйте чітку активну відданість корпоративній соціальній відповідальності. f) Відсутність будь-яких невиконаних судових рішень, ухвалених протягом останніх трьох років. 3) Відповідальність – a) Застосовуйте такі структури ціноутворення, у яких би ціна відповідала якості, і які б відображали більш збалансований розподіл ризику продуктивності. b) Очікується, що постачальник візьме на себе зобов'язання щодо доставки та буде відповідальним за свої помилки, з яких він здатен винести урок. 4) Погодження з World Vision – a) Приділіть особливу увагу нарощуванню місцевого потенціалу через пошук шляхів розвитку місцевих ринків та інститутів, а також уникайте використання обмежувальних угод про ексклюзивність. b) Будьте готові працювати з усіма офісами World Vision, у тому числі з тими, що розташовані в нестабільних і постраждалих від конфлікту регіонах. c) Діліться та передавайте інновації та знання передового досвіду для максимізації загального впливу на розвиток. d) Прийміть той факт, що ми працюємо в складних умовах, і дійте в обставинах невизначеності та змін таким чином, щоб відстоювати співвідношення ціни та якості. e) Відображати цілі міжнародного розвитку World Vision і демонструвати свою прихильність до зменшення бідності. 5) Уникнення будь-якого конфлікту інтересів —
--	--

serving as an employee, agent, or independent contractor of WV/VF). b) whether the Supplier or Contractor has existing business dealings with WV/VF. (This would include such things as being a consultant, a service provider, or is a supplier for WV/VF) c) whether the Supplier or Contractor has a family or business relationship (outside of WV/VF) with a member of the WVI or VFI board, or with a member of the WVI or VFI senior management team. In addition, the Supplier or Contractor confirm(s) that they have no relationship, business affiliation, involvement, association, position, financial interest, and haven't received any gift, loan, or have engaged in any other transaction requiring disclosure under the World Vision or Vision Fund Conflict of Interest Policy. 6) Observe International Labour Conventions – a) World Vision expects its suppliers, and their sub-contractors to observe International Labour Conventions b) Prohibit any use of forced, bonded, or indentured labour or involuntary detention labour c) Prohibit the use of child labour d) Prohibit any form of discrimination in hiring and employment practices on the ground of race, colour, religion, gender, ethnicity, age, physical disability e) Comply with local law in terms, of wages, working hours, and freedom to association and right to organize and bargain collectively f) Support and respect the protection of human rights and to ensure that they are not complicit in the abuse of human rights g) Ensure that they operate a safe and healthy workplace or any other place where production or work is undertaken. 7) Comply with WV's Child and Adult Safeguarding Policy - a) Suppliers or Contractors engaged in situations where they—or their employees or subcontractors—may have access to children or adult beneficiaries in WV programmes or to personal data about such children or adult beneficiaries, must comply with the Safeguarding Behaviour Protocol	Щоб уникнути конфлікту інтересів, Постачальники або підрядники погоджуються розкривати WV наступну інформацію: a) чи отримує Постачальник або Підрядник або родич Постачальника або Підрядника фінансові вигоди від WV/VF. (До цього пункту може відноситися робота в якості співробітника, агента або незалежного підрядника WV/VF). b) чи має Постачальник або Підрядник існуючі ділові відносини з WV/VF. (До цього пункту може відноситися робота в якості консультанта, надавача послуг або постачальника для WV/VF) c) чи має Постачальник або Підрядник сімейні чи ділові стосунки (за межами WV/VF) з членами правління WVI або VFI, або з членами вищого керівництва WVI або VFI Крім того, Постачальник або Підрядник підтверджує(-ють), що він/вони не має/ють родинних чи ділових зв'язків, залучення, асоціації, посади, фінансового інтересу, а також що не отримували жодного подарунка, позики чи не здійснювали будь-яких інших операцій, які потребують розкриття відповідно до політики щодо конфлікту інтересів World Vision або Vision Fund. 6) Дотримання положень конвенції Міжнародної організації праці – a) World Vision очікує від своїх постачальників та їхніх субпідрядників дотримання конвенції Міжнародної організації праці; b) Заборонити будь-яке використання примусової, підневільної чи кабальної праці чи примусової праці під вартою; c) Заборонити використання дитячої праці; d) Заборонити будь-яку форму дискримінації при прийомі на роботу та працевлаштуванні за ознакою раси, кольору шкіри, релігії, статі, етнічної приналежності, віку, фізичним вадам; e) Дотримуватися місцевого законодавства щодо заробітної плати, робочого часу, свободи асоціацій та права на організацію та ведення колективних переговорів; f) Підтримувати та поважати захист прав людини та гарантувати, що вони не є співучасниками у порушенні прав людини; g) Забезпечити безпечне та здорове робоче місце або будь-яке інше місце під час виробництва або виконання робіт. 7) Дотримання положень Політики WV щодо захисту дітей і дорослих – a) У випадках, коли Постачальники або Підрядники, або їхні працівники або
---	---

b) Any incidents of harm or risk of harm to children or to adult beneficiaries will be reported immediately to WV

c) Any individuals with access to children or adult beneficiaries, or to personal data about such persons, will have a current clean criminal background check for offenses against children or abuse of adults, to the extent permitted by law (evidence of which will be provided to WV upon request)

8) Have a strong Environmental Policy –

a) World Vision expects its suppliers to have an effective environmental policy and comply with existing legislation and regulations to protect the environment.

b) Suppliers are expected to undertake initiatives to promote greater environmental responsibility and encourage the use of environmental friendly technologies.

c) Suppliers should obtain wherever possible, a certified quality management system.

9) Anti-corruption and Bribery –

a) World Vision expects its suppliers to adhere to the highest standards of moral and ethical conduct, including extortion, fraud, and bribery.

b) Apply a zero tolerance approach to corruption and fraud, with top-quality risk management.

c) Disclose any situation that may appear as a conflict of interest. Complete disclosure form on page 3 below.

CONFLICT OF INTEREST DISCLOSURE LETTER

**World Vision standard form, enhanced for
Suppliers**

--February 2020 version--

Having read the World Vision(WV) Code of Conduct and examined my(our) relationships with World Vision or Vision Fund (VF), and noting that if in doubt a relationship should be disclosed for further discussion, I have carefully reviewed each of the four statements below and marked either “yes” or “no” for each.

Note that “WV/VF” as used below refers to any World Vision or VisionFund entity, including affiliated microfinance institutions. “A relative” refers to any

субпідрядники можуть мати доступ до дітей або дорослих бенефіціарів, залучених у програми WV, або доступ до особистих даних таких дітей або дорослих бенефіціарів, вони повинні слідувати Протоколу захисної поведінки

b) Негайно повідомляйте WV про будь-які випадки заподіяння шкоди або ризик заподіяння шкоди дітям або дорослим бенефіціарам;

c) Будь-які особи, які матимуть доступ до дітей або дорослих бенефіціарів або до персональних даних таких осіб, повинні піддаватися перевірці на наявність судимостей щодо злочинів проти дітей або жорстоке поводження з дорослими, в межах, дозволених законом (підтвердження про перевірку надаються WV за запитом).

8) Чітке дотримання природоохоронної політики –

a) World Vision очікує від своїх постачальників ефективної екологічної політики та дотримання чинного законодавства та нормативних актів щодо захисту навколишнього середовища;

b) Очікується, що постачальники виступатимуть за ініціативи, спрямовані на підвищення екологічної відповідальності та заохочення використання екологічно чистих технологій;

c) Постачальники повинні, за можливості, пройти сертифікацію системи управління якістю.

9) Боротьба з корупцією та хабарництвом –

a) World Vision очікує від своїх постачальників дотримання найвищих стандартів моральної та етичної поведінки, щодо випадків здирництва, шахрайства та хабарництва включно;

b) Застосовувати підхід нульової толерантності до корупції та шахрайства, застосовуючи високоякісні методи управління ризиками;

c) Повідомляйте про будь-яку ситуацію, яка може розцінюватися як конфлікт інтересів. Заповніть відповідну форму повідомлення на сторінці 4.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО КОНФЛІКТ ІНТЕРЕСІВ

**Стандартна форма World Vision, розроблена для
постачальників**

--в редакції від лютого 2020 р.--

Ознайомившись із Кодексом поведінки World Vision (WV) і дослідивши мої (наші) відносини з World Vision або Vision Fund (VF), і зауваживши необхідність повідомлення про сумнівні ситуації щодо відносин для їхнього подальшого обговорення, я уважно переглянув кожне з чотирьох нижчевикладених тверджень та позначив «так» або «ні» для кожного.

individual related by blood or marriage. Circle the appropriate answer for each statement below:

1. Yes / No I/my company/business (or a relative of mine) receive(s) financial benefits from WV/VF. (This would include such things as serving as a volunteer or a beneficiary of WV/VF). [If answer yes, please provide details at the end of this form.]

2. Yes / No I or a relative of mine is a current employee for WV/VF. [If answer yes, please provide details at the end of this form.]

3. Yes / No I/my company (or a relative of mine) has existing business dealings with WV/VF. (This would include such things as being a consultant, a service provider, or is a supplier for WV/VF) [If answer yes, please provide details at the end of this form.]

4. Yes / No I/my company has a family or business relationship (outside of WV/VF) with a member of the WVI or VFI board, or with a member of the WVI or VFI senior management team. [If answer yes, please provide details at the end of this form.]

Please describe below the details of any positive response for items 1 – 4 above, and/or any other potential conflicts of interest, or any comments you may wish to make on the matters disclosed above. If more space is needed, kindly attach an additional sheet.

☐ Check this box if you agree to the statement: I hereby certify that my answers to statements 1 – 4 above are accurate. If I have indicated “no” for all of statements 1- 4, I confirm that I have no relationships,

Зверніть увагу, що абревіатура «WV/VF», яка використовується нижче, відноситься до будь-якої організації World Vision або VisionFund, включаючи афілійовані мікрофінансові установи. Термін «Родич» позначає будь-яку особу, пов'язану кровною спорідненістю або шлюбом. Обведіть правильну відповідь для кожного твердження нижче:

1. Я/моя компанія/підприємство (або мій родич) отримує(ють) фінансову вигоду від WV/VF. (Це може бути як волонтер, так і бенефіціар WV/VF). [Якщо відповідаєте "так", будь ласка, надайте детальну інформацію в кінці цієї форми.]

2. Я або мій родич зараз є співробітником WV/VF. [Якщо відповідь так, надайте детальну інформацію в кінці цієї форми.]

3. Я/моя компанія (або мій родич) має ділові відносини з WV/VF. (Це включатиме такі речі, як робота у якості консультанта, співробітництво у якості надавача послуг або постачальника для WV/VF) [Якщо відповідь так, надайте детальну інформацію в кінці цієї форми.]

4. Я/моя компанія має сімейні чи ділові стосунки (за межами WV/VF) із членом правління WVI або VFI або з членом вищого керівництва WVI або VFI. [Якщо відповідь так, будь ласка, надайте детальну інформацію в кінці цієї форми.]

Будь ласка, надайте детальну інформацію щодо будь-якої позитивної відповіді на вищезазначенні питання 1–4 та/або опишіть будь-які інші потенційні конфлікти інтересів або надайте будь-які коментарі з питань, описаних вище. Якщо вам необхідно більше місця, додайте додатковий аркуш.

business affiliations, involvements, associations, positions, financial interests, gifts, loans or other transactions requiring disclosure under the World Vision or VisionFund Conflict of Interest Policy.

CHILD AND ADULT SAFEGUARDING BEHAVIOUR PROTOCOL

The protection of vulnerable children and adults in World Vision's programs is essential to all aspects of our work. A core element of everything we do is our commitment of not harming beneficiary children and adults, respecting the beneficiaries' rights and defending their best interests as a major consideration in any actions and decisions.

Therefore, Suppliers and/or Affiliates and their staff (i.e. World Vision partners, suppliers, contractors, consultants, and/or volunteers), shall behave in ways that protect children or adult beneficiaries, prevent sexual exploitation and abuse, and prevent any other intentional or unintentional harm to the people WV serves or works amongst.

All Suppliers and Affiliates abide by these protocols in their activities with WV, for all children anywhere and for all adult beneficiaries. In regards to safeguarding, WV uses a broad, working definition of 'beneficiary' to include not only direct beneficiaries of a particular project, but also any child or adult who might suffer harm caused by Suppliers or Affiliates as part of conducting business with WV where WV has programme presence.

Acceptable Behaviour – Suppliers and Affiliates (and their staff):

- a) create and maintain an environment which prevents sexual exploitation and abuse of children and adult beneficiaries and promotes the implementation of these Behaviour Protocols;
- b) are careful about perception and appearance in their language, actions and relationships with children and vulnerable beneficiaries. Their behaviour—including in person and on digital platforms, both online and offline—demonstrates a respect for children and adult beneficiaries and their rights;
- c) ensure that all physical and online contact with children and beneficiaries is appropriate in the local culture;

☒ Поставте відмітку у цей квадрат, якщо ви згодні з твердженням: цим я підтверджую, що мої відповіді на твердження 1 – 4 є правильними. Якщо я вказав «ні» для всіх тверджень 1-4, я підтверджую, що не маю відносин, ділових зв'язків, асоціацій, посади, фінансових інтересів, подарунків позик чи інших операцій, що вимагають розкриття інформації відповідно до Політики конфлікту інтересів World Vision або VisionFund.

ПРОТОКОЛ ЗАХИСНОЇ ПОВЕДІНКИ ДІТЕЙ І ДОРΟΣЛИХ

Захист вразливих дітей і дорослих, залучених до програм World Vision, має важливе значення у всіх аспектах нашої роботи. Основним елементом нашої роботи є зобов'язання не завдати шкоди дітям і дорослим бенефіціарам. Повага прав бенефіціарів і захист їхніх інтересів – наш основний принцип при вчиненні будь-яких дій та прийнятті рішень.

Тому Постачальники та/або Афілійовані особи та їхні працівники (тобто партнери World Vision, постачальники, підрядники, консультанти та/або волонтери), повинні поводитися таким чином, щоб захистити дітей або дорослих бенефіціарів, запобігати сексуальній експлуатації та насильству, а також запобігати будь-яким іншим навмисним або ненавмисним заподіянням шкоди людям, яким служить або з якими працює WV.

Усі постачальники та афілійовані особи зобов'язані дотримуватися цих протоколів у своїй діяльності з WV по відношенню до всіх дітей та дорослих бенефіціарів. Що стосується захисту, у своїй роботі WV використовує широке визначення поняття «бенефіціар», що включає не лише прямих бенефіціарів конкретного проекту, але також будь-яку дитину чи дорослого, що перебувають на території дії програми WV, які можуть постраждати від постачальників або афілійованих осіб під час виконання договорів з WV.

Прийнятна поведінка – постачальники та афілійовані особи (та їхні працівники) повинні:

- a) створювати та підтримувати середовище, яке запобігає сексуальній експлуатації та насильству над дітьми та дорослих бенефіціарів та сприяє впровадженню цих протоколів поведінки;
- b) уважно ставитися до свого зовнішнього вигляду, мови, жестів по відношенню до дітей та вразливих верств населення. Їхня поведінка — в тому числі в особистому спілкуванні та спілкуванні на

d) use positive, non-violent methods to manage children's behaviour;
e) accept responsibility for personal behaviour and actions as a representative of the organisation;
f) are always accountable for their response to a child's behaviour, even if a child behaves in a sexually inappropriate manner;

g) adults avoid being placed in a compromising or vulnerable position with children;

h) where possible and practical, follow the 'two-adult' rule while conducting WV work, wherein two or more adults supervise all activities that involve children, and are visible and present at all times;

i) comply with safeguarding related investigations (internal and external) and make available any documentary or other information necessary for the completion of the investigation;

j) comply with applicable data privacy laws and with relevant WV data privacy and information security policies, including WV digital child safeguarding protocols, when handling any personal data about individual children or adult beneficiaries, noting in general that collecting or using such data must be limited to the minimum necessary, and that such data must be maintained and transferred in a secure, confidential manner;

k) immediately report through established reporting mechanisms any known or suspected safeguarding incident or breach of this Policy by a WV employee or affiliate, or a humanitarian aid worker from any other agency. 'Humanitarian aid worker' includes all paid employees, volunteers, contractors, and other affiliates of organisations providing emergency relief or development aid. Such organisations include UN agencies, INGOs, LNGOs, and CBOs.

Unacceptable Behaviour – Suppliers and Affiliates (and their staff) do not:

a) behave in an inappropriate physical manner, or develop a sexual relationship with a child (under 18 years old), regardless of the country specific legal age of consent or age of majority. This also includes consenting or condoning the above behaviour

цифрових платформах, як онлайн, так і офлайн — демонструє повагу до дітей і дорослих бенефіціарів та їхніх прав;

с) забезпечити, що всі фізичні та онлайн-контакти з дітьми та бенефіціарами відповідали нормам місцевої культури;

d) використовувати позитивні, ненасильницькі методи управління поведінкою дітей;

e) взяти відповідальність за особисту поведінку та власні дії як представника організації;

f) завжди відповідати за свою реакцію на поведінку дитини, навіть якщо дитина поводить себе в сексуально недоречний спосіб;

g) дорослі повинні уникати потрапляння в компрометуюче або вразливе становище по відношенню до дітей;

h) там, де це можливо та доцільно, дотримуватися правила «двох дорослих» під час виконання договору з WV, коли двоє або більше дорослих здійснюють нагляд за всіма видами діяльності, в якій беруть участь діти, і завжди перебувати у полі зору;

i) дотримуватися вимог щодо проведення розслідувань (внутрішніх та зовнішніх) і надавати доступ до будь-яких документів чи іншої інформації, необхідної для завершення розслідування;

j) дотримуватись чинного законодавства про захист даних та відповідної політики щодо захисту даних та інформаційної безпеки WV, включаючи протоколи WV з цифрового захисту дітей, під час обробки будь-яких особистих даних окремих дітей або дорослих бенефіціарів. Зверніть увагу, що збір або використання таких даних має бути зведено до мінімуму, вони повинні зберігатися та передаватися у безпечний та конфіденційний спосіб;

k) негайно повідомляти через встановлений механізми звітності про будь-які відомі інциденти або підозри порушення цієї Політики співробітником або філією WV, або працівником гуманітарної допомоги будь-якої іншої організації. «Працівник гуманітарної допомоги» включає всіх найманих працівників, волонтерів, підрядників та інших філій організацій, що надають екстрену допомогу або допомогу розвитку. До таких організацій відносяться агентства ООН, міжнародні неурядові організації, місцеві неурядові організації та громадські організації.

Неприйнятна поведінка – постачальники та афілійовані особи (і їхні працівники) не повинні:

(including fostering or condoning child marriage (under 18 years old)); b) develop or seek a sexual relationship with any beneficiary of any age; such relationships are not acceptable and will not be tolerated since they are based on inherently unequal power dynamics. Such relationships undermine the credibility and integrity of WV's humanitarian aid or development work; c) sexually exploit or abuse any beneficiary (adult or child); such behaviour constitutes an act of gross misconduct; d) exchange money, employment, goods, or services for sex (including sexual favours, other forms of humiliating, degrading, or exploitative behaviour, or hiring sex workers) or other exploitative demands is strictly prohibited. This includes exchange of assistance that is already due to beneficiaries; e) fondle, hold, kiss, hug or touch children or adult beneficiaries in an inappropriate or culturally insensitive way; f) use language, make suggestions, or offer advice to a child or adult beneficiary which is inappropriate or abusive, including language that causes shame or humiliation, or is belittling or degrading; g) spend excessive or unnecessary time alone with a child or adult beneficiary, away from others or behind closed doors or in a secluded area; h) condone or participate in behaviour with children or adult beneficiaries which is illegal, unsafe or abusive; including harmful traditional practices, spiritual or ritualistic abuse; i) hire children in any form of child labour (including as "house help") unless it is within the best interest of the child and in alignment with local law and international standards ('Child labour' is work that is mentally, physically, socially or morally dangerous and harmful to children, or that interferes with their schooling. 'Child work' in contrast may be beneficial if permitted by International Labour Organisation (ILO) Conventions and puts the child's interests ahead of any benefits gained by adults.);	a) Поводитися неналежним чином або вступати в сексуальні стосунки з будь-якою дитиною (віком до 18 років), незалежно від встановленого законом віку згоди або повноліття в конкретній країні. Це також включає згоду або потурання вищезазначеній поведінці (включаючи сприяння або потурання дитячим шлюбом (віком до 18 років) та дитячій праці (віком до 15 років); b) вступати в сексуальні стосунки або прагнути цього з будь-яким бенефіціаром будь-якого віку; такі стосунки є неприйнятними і недопустимими, оскільки на нерівних за своєю суттю відносинах влади. Такі стосунки підривають довіру та цілісність гуманітарної допомоги чи роботи з розвитку, яку проводить WV; c) Сексуально експлуатувати або зловживати будь-якими бенефіціарами (дорослими або дітьми); така поведінка є актом грубого порушення; d) забороняється обмін грошей, роботи, товарів чи послуг на секс (включаючи сексуальні послуги, інші форми принизливої, образливої чи експлуататорської поведінки або наймання працівників секс-бізнесу) або інші експлуататорські вимоги. Це стосується і обміну допомоги, яка вже належить бенефіціарам; e) пестити, тримати, цілувати, обіймати або торкатися дітей або дорослих бенефіціарів у неприйнятний або культурно нечутливий спосіб; f) Використовувати мову, робити пропозиції або давати поради дитині або дорослому бенефіціару, які є неприйнятними або образливими, включаючи мову, яка викликає сором або приниження, або є принижуючою або принизливою; g) проводити надмірний або непотрібний час наодинці з дитиною чи дорослим бенефіціаром, подалі від інших або за зачиненими дверима або у відлюдному місці; h) потурати або брати участь у поведінці дітей або дорослих бенефіціарів, яка є незаконною, небезпечною або образливою; включаючи шкідливі традиційні практики, духовне чи ритуальне насильство; i) наймати дітей у будь-якій формі дитячої праці (зокрема як «допомогу по дому»), якщо це не відповідає інтересам дитини та суперечить місцевому законодавству та міжнародним стандартам («Дитяча праця» - це робота, що є психічно, фізично, соціально чи морально небезпечною і шкідливою для дітей, або що заважає їм навчатися в школі. «Дитяча праця», навпаки, може бути корисною, якщо вона
---	---

j) hit or use other corporal punishment against a child while the child is in WV care or the WV employee or affiliate is conducting WV work;

k) take a child alone in a vehicle for WV work, unless it is absolutely necessary, and with parental/guardian and managerial consent;

l) misuse or be careless with personal data about individual children or adult beneficiaries;

m) communicate with a child in WV's program areas via digital platforms (e.g. Facebook, Twitter), via mobile technology (e.g. texting, Whatsapp, Skype), or online without consent and knowledge of his/her parents. Further, WV employees or affiliates never communicate on mobile, digital or online platforms with children or adult beneficiaries in ways that are inappropriate or sexual;

n) stay silent, cover up, or enable any known or suspected safeguarding incident or breach of Safeguarding Policy by a WV employee or affiliate.

☐ Check this box if you agree to the statement: I have read, fully understand, and agree to comply with World Vision's Child and Adult Safeguarding Behaviour Protocols above.

WV Supplier Code of Conduct Statement of Acknowledgement

My signature below confirms that I/we/supplier, have read, fully understand, and agree to WV's Supplier Code of Conduct principles set forth above and authorizes WV to conduct all background checks as applicable. I understand that any action inconsistent with this Supplier Code of Conduct, including failure to take action mandated by these protocols may result in termination of the business relationship with World Vision.

Print name and Title of Supplier Representative

Signature

Company / Supplier Name

дозволена Конвенцією Міжнародної організації праці (МОП) і ставить інтереси дитини вище за вигоду, що може отримати дорослий);

j) бити або застосовувати інші види тілесних покарань до дитини, коли вона перебуває під опікою WV або працівника WV або афілійованої особи виконує роботу WV;

k) перевозити дитину одну в транспортному засобі для роботи WV, окрім випадків крайньої необхідності, і за згодою батьків/опікунів та керівництва;

l) зловживати або недбало поводитися з особистими даними окремих дітей або дорослих бенефіціарів;

m) спілкуватися з дитиною щодо програм WV через цифрові платформи (наприклад, Facebook, Twitter), через мобільні технології (наприклад, текстові повідомлення, Whatsapp, Skype) або онлайн без згоди та відома його/її батьків. Крім того, працівники або філії WV ніколи не спілкуються за допомогою мобільних, цифрових або цифрових онлайн-платформи з дітьми або дорослими бенефіціарами в неприйнятний або сексуальний спосіб;

n) замовчувати, приховувати або допускати будь-який відомий або підозрюваний інцидент, пов'язаний із захистом або порушенням Політики захисту, працівником або філією WV.

☒ Поставте відмітку у цей квадратик, якщо ви згодні з твердженням: Я прочитав, повністю розумію та погоджуюсь дотримуватися наведених вище протоколів поведінки щодо захисту дітей і дорослих World Vision.

Заява про визнання Кодексу поведінки постачальника WV

Мій підпис нижче підтверджує, що я/ми/постачальник прочитав, повністю зрозумів та погоджуюсь з принципами Кодексу поведінки постачальників WV, викладеними вище, і уповноважую WV провести усі відповідні перевірки. Я розумію, що будь-які дії, які не відповідають цьому Кодексу поведінки постачальника, включаючи невиконання дій, передбачених цими протоколами, можуть призвести до припинення ділових відносин з World Vision.

Демянко О.

Вкажіть ім'я та посаду представника постачальника

Підпис

Date	Назва компанії/постачальника 31.08.2023 Дата
---	---